

Overenskomst mellem Danmark og Sverige om beskyttelse af Øresund mod forurening.

Regeringerne i Danmark og Sverige

som har den opfattelse, at Øresund med de tilgrænsende dele af Østersøen og Kattegat har stor betydning for blandt andet fiskeriet og de rekreative interesser,

som har underskrevet den nordiske miljøbeskyttelseskonvention af 19. februar 1974 og konventionen om beskyttelse af Østersøens miljø af 22. marts 1974,

som har den opfattelse, at der ud over bestemmelserne i de nævnte konventioner kræves særlige forholdsregler for effektivt at beskytte Øresund mod forurening og anden påvirkning, som kan medføre risiko for eller begrænsning af dets anvendelighed til de ovennævnte formål eller i øvrigt skade dets biologiske miljø,

er blevet enige om følgende:

Artikel 1.

Ved Øresund forstås i denne overenskomst det vandområde, som mod nord er begrænset af en linie: Gilbjergshoved-Kullen og mod syd af en linie: Stevns fyr-Falsterbo pynt.

Artikel 2.

I hvert land skal der gennemføres effektive foranstaltninger for at formindske den forurening af Øresund, der finder sted gennem direkte eller indirekte udledning. Omfanget af disse foranstaltninger skal bedømmes med udgangspunkt i, hvad der er teknisk muligt, og med hensyntagen til såvel almene som private interesser. Med henblik herpå gælder indtil videre følgende minimumskrav til rensning:

1. Kommunale spildevandsudledninger.

Direkte eller indirekte udledning til Øresund af spildevand fra samlede bebyggelser må kun ske, når spildevandet har gennemgået videregående rensning end mekanisk rensning (slamudskillelse).

Udledning til vandområder med dårlig vandfornyelse må kun ske efter biologisk og kemisk rensning, som nedbringer indholdet af organisk materiale, målt efter det biokemiske iltforbrug, med mindst 90 pct. samt fosfatindholdet enten med gennemsnitlig 90 pct. eller svarende til en udløbskoncentration på gennemsnitlig 0,5 mg totalfosfor pr. liter. Opstår der mellem landene spørgsmål om, hvilke områder der omfattes af dette stykke, skal disse spørgsmål henvises til den i artikel 6 nævnte kommission.

2. Industrielle spildevandsudledninger.

Effektive foranstaltninger skal iværksættes for at fjerne eller stærkt formindske enhver form for forurening fra industrier med direkte spildevandsudledning, som kan være til skade for Øresund. Disse foranstaltninger skal sigte på at nå samme mål, som opstilles vedrørende de kommunale udledninger.

Industrier med tilslutning til kommunale spildevandsanlæg skal gennemføre effektive interne foranstaltninger til fjernelse eller stærk formindskelse af udledningen af alle slags forurenende stoffer, der kan virke skadelig på rensningen eller recipienten.

Bedømmelse af, hvilke krav der skal stilles til foranstaltningerne, skal ske under hensyntagen til de retningslinier for blandt andet spildevandets indhold af forskellige stoffer, som måtte blive foreslået af den i artikel 6 nævnte kommission.